

« La traduction est la langue de l'Europe » Umberto Eco

L'Histoire nous l'apprendra !

1946-2006- 60 ans pour les États-Unis d'Europe

La célébration des 50 ans de la construction européenne autrement dit le Traité de Rome engendrera une multitude d'animations et de manifestation en tout genre en mars. Prenant appui sur cette date anniversaire, le numéro Printemps 2007- N° 28 de la Collection « les Cahiers de l'éducation permanente » a voulu montrer – à travers des documents d'archives ou plus récents – la réflexion et l'action d'hommes et de femmes de la « société civile » de gauche, engagés « contre vents et marées » dans la construction européenne. Bâtie sur des compromis entre les partis dirigeants de l'Europe des Six (ce qui lui valut un certain temps l'appellation d' « Europe vaticane » !), soutenue à l'origine par les États-Unis et leur plan Marshall et, par la suite, soucieuse d'organiser son grand marché par la libre circulation des personnes, des marchandises, des capitaux et des services (d'où la critique visant « Le Marché commun - des « multinationales américaines » - contre l'Europe » !), l'Europe communautaire – devenue l'Union européenne - est actuellement critiquée pour sa trop grande ouverture à la « mondialisation ». De surcroît, et ceci est malheureusement bien plus un constat qu'une critique, l'Union reste divisée sur ses finalités politiques et institutionnelles. Sur ce point, cet ensemble de contributions pointues - qui couvre la période 1946-2006 – ne fait que renvoyer à une réflexion ultérieure, à moins que, qu'il nous soit permis de l'espérer, l'avenir proche nous livre les clés de la solution et nous indique la sortie de l'impasse.

Un volet plus « contemporain » d'une vingtaine de pages porte une réflexion sur : « Quelle Europe aurons-nous demain ? Et que peut faire la sociale démocratie dans l'Europe de demain- L'Europe à 27 ? Et après...perspectives de réponse : avec Yanic Samzun, Denis Stokkink et Ariane Fontenelle, Anne Demelonne et Marc Tarabella. Partout en ce cinquantième anniversaire de la construction de l'Europe, des conférences, expositions, concerts, festivals fleuriront, PAC aidé de guides et experts chevronnés en la matière a apporté sa pierre à l'édifice, en publiant une revue qui traite de documents historiques et d'actualité.